

---

[p1]

Le Chanoine Rembry

Bruges

Ami,

Merci mille fois pour les deux petites perles que vous m'avez fait envoyer: Heilig-Hertelied<sup>1</sup> en Ter eere van 't H. Haar O.H.J.C.<sup>2</sup> Je ne sais vraiment à laquelle des deux je donnerais la préférence; elles sont toutes deux aux plus belles.

M<sup>lle</sup> B. n'a pu se résoudre à suivre mes

[p2]

conseils et les vôtres; elle se propose donc de quitter l'établissement, où je croyais qu'elle finirait ses jours,<sup>3</sup> mais n'a pas trouvé de gîte jusqu'ici. J'ai compassion de cette pauvre fille et je veux bien l'aider à se caser quelque part. Où trouvera-t-elle l'idéal qu'elle poursuit? en Paradis, et pas ailleurs. Merci de tout ce que vous avez fait pour elle.

Vale in [*Christo*]<sup>4</sup>

.....

1 Datering gedicht: 05/06/1891.

2 Datering gedicht: 13/05/1891.

3 Adelaïde Berghman was omwille van haar mentale problemen te Kortrijk ondergebracht bij de zusters van het Kind Jezus, waarvan Gezelle directeur was.

4 Vertaling (Latijn): Vaarwel in Christus.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	Rembry, Ernest
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[06?/1891]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van de brieftekst: verwijzing naar twee gedichten: Gekwetst en moe geleden (05/06/1891) en Ter eere van ' t heilig haar O.H.J.C. (13/05/1891); plaats gereconstrueerd op basis van recto.
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van de brieftekst: verwijzing naar twee gedichten: Gekwetst en moe geleden (05/06/1891) en Ter eere van ' t heilig haar O.H.J.C. (13/05/1891); plaats gereconstrueerd op basis van recto.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	60 mm x 98 mm papier, wit papiersoort: recto en verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op recto: naam en titel in het midden: Le Chanoine Rembry. plaatsnaam in de rechter benedenhoek: Bruges.

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 703
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26504">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26504</a>

---

Geschiedenis 27/04/2021, Teruggave Antoon Viaene (Rijksarchief Kortrijk)

## Inhoud

Incipit Merci, Mille fois pour les deux petites

Samenvatting bedanking voor gedichten 'Gekwetst en moe geleden' en 'Ter eere van ' t heilig haar O.H.J.C.'

Tekstsoort naamkaart

Talen Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel xx/[06?/1891], Brugge, Ernest Rembry aan [Guido Gezelle]

Editeur Koen Calis

Wetenschappelijke leiding Els Depuydt

Partners [Openbare Bibliotheek Brugge](#) (Guido Gezellearchief); [Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie](#) (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); [Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen \(ISLN\)](#) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap

Uitgever Guido Gezellearchief, KANTL/CTB

Plaats van uitgave Brugge, Gent

Publicatiedatum 2026

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---